



DATOS IDENTIFICATIVOS

Lengua A2, II: Introducción a las lenguas de especialización: Gallego

Asignatura	Lengua A2, II: Introducción a las lenguas de especialización: Gallego			
Código	V01G230V01401			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS 6	Seleccione OB	Curso 2	Cuatrimestre 2c
Lengua Impartición	Gallego			
Departamento	Filología gallega y latina			
Coordinador/a	Gomez Clemente, Xose Maria			
Profesorado	Gomez Clemente, Xose Maria			
Correo-e	xgomez@uvigo.es			
Web				
Descripción general	Además de constituir un refuerzo de los aspectos de corrección lingüística, la materia posee un eminente carácter práctico y busca iniciar al alumnado en el conocimiento de las lenguas de especialidad del gallego. Esta materia acercará al alumnado otras disciplinas como la semántica, la lexicografía que serán de mucha utilidad en el desarrollo práctico de las habilidades *discursivas en el ámbito oral y escrito. *Finalmente, al largo del *cuatrimestre se reforzarán los conocimientos relativos a la *tipoloxía *textual académica y científica (con especial atención en el artículo de investigación). Se parte de un nivel de competencia lingüística *C2 del Marco europeo de referencia para el aprendizaje de lenguas.			

Competencias de titulación

Código	
A3	Dominio de la lengua propia, escrita y oral
A4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
A8	Destreza para la búsqueda de información/documentación
A10	Capacidad de trabajo en equipo
A11	Capacidad de diseñar y gestionar proyectos
A17	Capacidad de tomar decisiones
A18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
A27	Capacidad de razonamiento crítico
A33	Dominio oral y escrito de la lengua propia
B1	Comunicación oral y escrita en la lengua propia. Se prestará especial atención al conocimiento y correcto uso de las 2 lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma de Galicia
B6	Capacidad de gestión de la información
B12	Trabajo en equipo
B23	Capacidad de trabajo individual

Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
(*)Desenvolver as habilidades de comprensión e de expresión oral e escrita.	A3 A4 A27 A33	B1 B12 B23
(*)Ampliar o repertorio léxico e textual na lingua materna, sobre todo no relativo aos textos de especialidade.	A3 A4 A18 A33	B1 B23

(*)Fomentar a aplicación práctica dos coñecementos gramaticais, léxicos e culturais á análise, creación e revisión de todo tipo de textos de especialidade.	A3 A4 A10 A11 A18 A33	B1 B12
(*)Capacitar o discente para que manexe son soltura as ferramentas bibliográficas de calidade que contribúan a un óptimo desenvolvemento das actividades profesionais de corrección, tradución e interpretación de textos.	A3 A4 A8 A17 A18 A33	B1 B6

Contenidos

Tema	
(*)Tema 3. A corrección	(*)3.1 Corrección ortotipográfica. 3.2. Corrección gramatical. 3.3. Corrección léxica. 3.4. Corrección de estilo.
(*)Tema 2. Descrición lingüística dos textos de especialidade. A lingua da medicina. A lingua xurídica e administrativa.	(*)2.1. Aspectos ortotipográficos. 2.2. Aspectos morfosintácticos. 2.3. Aspectos léxicos.
(*)Tema 3. Cuestións textuais.	(*)3.1. Estrutura e características do texto científico e técnico: o artigo divulgativo. 3.2. Estrutura e características do texto científico e técnico: o artigo de investigación.
(*)Tema 4. A corrección dos textos.	(*)4.1. Corrección gramatical. 4.2. Corrección léxica. 4.3. Corrección de estilo.

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Sesión magistral	14	0	14
Trabajos de aula	26	4	30
Trabajos tutelados	5	60	65
Debates	1	16	17
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	2	22	24

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodoloxías

	Descrición
Sesión magistral	(*)Actividade teórica. Consiste na exposición dos contidos da materia co obxectivo de comunicar coñecementos. As explicacións estarán ordenadas e ben estruturadas e contarán con exemplos que aseguren a comprensión dos contidos.
Trabajos de aula	(*)Actividade práctica orientada na aula polo docente. Aínda que o alumnado poderá traballar de forma autónoma na materia, nestes traballos de aula serán propostas certas actividades que se desenvolverán coa colaboración do alumnado e o docente.
Trabajos tutelados	(*)O alumnado presentará individualmente e en grupo dous traballos propostos. Avaliaranse os resultados e a calidade lingüística da redacción.
Debates	(*) Haberá un debate sobre o libro de lectura obrigatoria A ciencia no punto de Mira. Formarase un grupo que terá que discutir co profesor nunha proba oral, ó final do semestre, cuestións que xurdan da lectura demorada do texto proposto.

Atención personalizada

Pruebas	Descrición
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	

Evaluación

Descrición	Calificación
------------	--------------

O alumnado terá que entregar dous traballos:

1. Individual. 30% da nota.

Elaborarase un traballo sobre os seguintes temas. Indicarase no momento cal é o que se propón exactamente:

a) Neoloxía: resolución de problemas conceptuais e denominativos.

b) Elaboración dun glosario especializado.

2. En grupo. 20% da nota.

O alumnado terá que redactar un traballo de divulgación sobre un tema especializado, a partir dun conxunto de temas propostos. Avaliarase a calidade lingüística xeral, o uso da terminoloxía e o formato.

Debates	(*)	20
<p>O final do semestre, nunha proba oral, discutiranse aspectos que xurdan da lectura do texto proposto. Formarase un grupo de debate que responderá ás cuestións do profesor. Terase en conta a calidade da expresión oral.</p>		
Pruebas de resposta larga, de desenvolvemento	(*)Consistirá nun exame que pode abordar todos os temas estudados durante o curso, con especial atención os aspectos lingüísticos do temario.	30

Otros comentarios sobre la Evaluación

Fuentes de información

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Lengua: Lengua A2, I: Expresión escrita y oral: Gallego/V01G230V01201
